

完成希腊七天之旅 奥运圣火今晨抵京

# 泛雅典体育场为奥运欢呼

晨报雅典报道 (特派记者 李澄)昨天,北京奥运圣火交接仪式在希腊泛雅典体育场如期举行。

昨天中午 12 时刚过,泛雅典体育场外就开始人潮涌动,当地的华人华侨社团全体出动,占据着观众席最显眼的区域,为北京奥运喝彩助威。最显眼的是一群身穿 2004 雅典奥运服装的观众,他们挥舞着中国和希腊的国旗高声喊着“中国—希腊”、“北京—雅典”的口号,立即引来全场观众的热情响应,“祝福北京奥运”、“北京欢迎你”的声音此起彼伏。

当地时间下午 2 时 50 分,白衣红帽的总统卫队踏着整齐沉稳的步伐盛装走入泛雅典体育场,正式启动圣火交接仪式。希腊总统帕普利亚斯在出席了圣火取火仪式后,再次亲临圣火交接仪式现场。在雄壮的《义勇军进行曲》奏响的时候,现场的希腊华人华侨挥舞着手中的五星红旗,齐声高歌。而希腊观众也起立报以掌声,祝福北京。悠扬的笛声和厚重的鼓声响起,在奥林匹亚成功完成取火重任的女祭司们手举橄榄枝,簇拥着最高女祭司缓缓走向场地中心的圣火台。女祭司们分别在圣火台四角站定后,最高女祭司怀抱“祥云”火炬,向北而立,昂首静待圣火。随后,希腊最后一棒火炬手、雅典奥运会三级跳远银牌得主德维茨手举火炬跑步进入仪式现场,随后点燃在会场中央的圣火台,观众报以热烈的掌声。最高女祭司娜芙普利都带领 16 名手举橄榄枝的女祭司,站立在圣火台的四周,显得非常庄严神圣。随后,最高女祭司点燃奥运火炬,并将火炬交给希腊奥委会主席基里亚库,之后北京奥组委主席刘淇从基里亚库手中接过火炬,点燃了北京奥运会火炬传递的火种灯,火种灯将把圣火带回北京。基里亚库送上了雅典对北京的祝福,他说:“在圣火结束在希腊境内的传递后,我们迎来了将圣火转交给中国朋友的伟大时刻。希腊怀着真挚的友情将圣火转交给中国,期待接下来的圣火全球传递能将和



3月30日,北京奥运会圣火交接仪式在雅典 1896 年首届现代奥运会会场举行。图为最高女祭司在交接仪式上。新华社记者 戚恒/摄

平友爱、相互尊重的信息和奥林匹克理想传递到全世界。”

当刘淇接过火种在 7 位火炬护卫的护送下离开泛雅典体育场时,全场观众又一次掌声雷动。而几位青田同乡会的华侨此时依然沉浸在兴奋之中,“当刘淇说北京欢迎你时,我真是热血沸腾,希望这里所有人都能去北京看奥运,看看真实的

中国。”龙行天下耀中华海外华人自驾车非欧亚四万公里行车的队员们更是兴奋不已:“我们真的是太幸运了,能够在希腊赶上现场观看奥运圣火点火、火炬接力和圣火交接,我们为自己是中国人而无比自豪!”

由此,奥运圣火在希腊完成了历时七天之旅后,走向北京,随后将开始环球和谐之旅。

◎今日提示

## 首都媒体直播 奥运圣火欢迎仪式和火炬接力启动仪式

北京 2008 年奥运圣火欢迎仪式和火炬接力启动仪式将于今日上午举行,中央电视台一套、四套、九套、奥运频道、新闻频道和北京电视台一套于 8 时 45 分至 12 时并机直播,中央人民广

电台直播时间为 10 时至 12 时,国际广播电台直播时间为 10 时 30 分至 12 时,北京人民广播电台新闻广播、体育广播、外语广播将从 10 时开始直播。北京奥组委官方网站也将进行图文直播。

历经两千多年风雨的泛雅典体育场在爱琴海艳阳的照射下熠熠生辉。一个历史的时刻又在这里诞生:北京奥组委主席刘淇从希腊奥委会主席基里亚库手中接过熊熊燃烧的奥林匹克火炬。东西方两个古老文明在这种神圣的一刻实现了握手和对接。奥林匹克圣火肩负新的使命,离开发祥地,踏上新的历程。

北京奥运圣火自 3 月 24 日在奥林匹亚点燃之后,一幅美丽壮观的画卷在希腊境内迤迤展开。圣火给沿途的城镇带去了圣洁的祝福,也照亮了一些偏远的村落。如今这幅画卷从雅典铺向了北京,铺向了世界。

◎见证·心声

## 文明在传递

奥运圣火 4 月 1 日将从北京出发,拜访世界五大洲 19 个城市和中国 31 个省、直辖市和自治区以及香港、澳门特别行政区。这次“和谐之旅”将向外传递龙的传人世界的承诺,促进中国更好地认识世界,世界更好地认识中国。

世界那些伟大的民族都对奥林匹克运动的壮大和发展作出过杰出的贡献,世界文明在这里实现了传递。希腊人是这一神圣运动的创造者,提

出了“神圣休战”的不朽理念;法国人喊出了“更快、更高、更强”这一光辉的口号……而中国人势必也将在这里留下自己的印记,“同一个世界 同一个梦想”喊出了世界人民的心声,正成为一个流行的口号。

当年英国马夏尔尼勋爵突破重重阻力,来拜访处于康乾盛世的“天朝上国”时,东西方文明第一次产生了强烈的碰撞。当时世界所感受到的,是中国

人那种固步自封、惟我独尊的心态。

如今,奥运会即将在中国举行,这是世界对开放的中国的承认。中国人将护佑奥运圣火出访世界五大洲,登门拜访世界各地的文明。

正如国际奥委会《奥运会火炬接力技术手册》所言:奥林匹克火炬接力所代表的价值被全世界人民普遍接受和赞美,人们认为“世界上没有任何一种力量能像奥林匹克火炬接力那样将全世界人们连接在一起”。神圣的“和谐之旅”将促进世界文明的融合,促进各地人民之间的互相认同和尊重,为世界和平作出自己的贡献。

新华社记者 马邦杰 张荣锋

◎奥运速递

## 《竞报》今日推出《北京奥运场馆完全手册》

晨报讯 一本以全面揭秘北京奥运场馆、为广大读者提供奥运会场馆使用及观赛服务指南的《北京奥运场馆完全手册》,今日面世。在北京奥运场馆即将全部竣工的时节,竞报社独家策划并编辑制作《北京奥运场馆完全手册》,旨在全面展示北京奥运场馆的风采,详细介绍这些场馆的交通、赛程、观赛礼仪等详尽的服务信息,为读者提供一份北京奥运会场馆权威的“黄页”和“辞典”。

这本手册,正是以图文并茂、全铜版纸印刷的精美呈现,与读者一同回顾北京奥运场馆的建设历程;一同分享“鸟巢”、“水立方”等重要场馆设计师的揭秘、建设者心声、北京奥运场馆的 N 项第一以及国际贵宾对这些场馆的赞誉;一同见证“绿色奥运,科技奥运,人文奥运”在北京奥运场馆的具体实践。

《北京奥运场馆完全手册》订购热线:87956381。(紫文)

## 奥运官网 全程报道圣火全球传递

晨报讯(记者 王娟)今天上午 9 时起,北京奥运官方网站(www.beijing2008.cn)将全程视频及图文直播北京奥运会圣火抵达首都机场以及随后进行的圣火欢迎仪式。

据悉,奥运官网昨晚 8 时起全程视频直播了北京奥运会圣火交接仪式。交接仪式开始前,身兼观礼嘉宾和奥运官网首席记者双重身份的张朝阳通过电话连线的方式向记者介绍了现场的情况:“北京奥运会圣火 15 时抵达泛雅典体育场。泛雅典体育场内随处可见五星红旗、希腊国旗和国际奥委会五环旗帜,场内容纳了 20000 人左右。希腊总统再一次亲临北京 2008 奥运会圣火交接仪式的现场,这在奥林匹克历史上是很难得一见的,这是希腊总统给予中国的特殊礼遇。”

据悉,从 4 月 1 日北京奥运圣火抵达阿拉木图之时,圣火将正式开始境外全球范围的传递,奥运官网报道团将是互联网唯一现场全程报道奥运圣火全球传递的官方平台。

“去告诉世界,奥运会就要开始了。”

# 走遍希腊 圣火传递北京情

从 24 日最高女祭司宣布北京奥运会采集火种成功,到 30 日圣火交接仪式圆满落幕,奥林匹克圣火结束了在希腊境内为期一周的传递。

在过去的七天中,从奥林匹克发祥地古奥林匹亚遗址到 2004 年奥运会主办城市雅典,圣火奔驰 1500 多公里,途经 28 个城镇,基本绕希腊一圈。圣火经历过地中海的艳阳高照,也经受了暴雨闪电的洗礼,甚至在崇山峻岭中穿越浓雾雪线,但火光熊熊,圣火一路散布光明和温暖。

圣火走遍希腊的万水千山,见证了希腊人民对奥林匹克精神的执著和热情,也将和平友爱的种子遍撒在希腊和中国两国人民心中。两国人民并肩前行,向世界传达了和平友爱、和谐共处的信息。

从“第一火炬手”雅典奥运会跆拳道亚军尼克拉泽斯,到交接仪式的最后一棒、雅典奥运会女子三级跳远银牌得主德维茨,共有 600 多名火炬手参与了希腊境内的火炬传递。他们中有不少名

人,但更多的是普通老百姓。无论贫富贵贱,圣火面前,人人平等。每个人都穿着印有“北京 2008”字样的火炬服,都以承担这一神圣的使命为荣。马拉松市市长扎加里发表讲话时,甚至就穿着火炬手的汗衫短裤。

圣火传递成为每个城镇的节日。希腊精心设计的路线中,不乏历史名城,也有山野小镇。各处举行的欢迎仪式不同,但那种由衷的喜悦和自豪之情没有丝毫不同。在希腊第二大城市塞萨洛尼基,海边夜空中盛开的艳丽礼花令人目眩;在山间小城格雷韦纳,孩子们质朴的歌声如天籁般净化心灵;而在希腊诸神栖身的奥林匹斯山脚下,迪奥古村村民和台上歌手一起演绎的欢快和活泼,恐怕连主神宙斯也会暗自羡慕。

在传递过程中,总有一些平凡的人和事让人动容。忘不了在 24 日取火仪式当晚火炬传到迈索隆吉翁之时,火炬手在瓢泼大雨中坚持前进的身影。忘不了 20 岁的盲人柔道选手米克

斯,在教练领跑下跑完自己的一棒后说:“我看不见火炬,但我感觉得到它的温度。”忘不了在迪奥,电子工程师佐拉基泽斯为圣火到来第一次演奏中国国歌的紧张和认真劲头……虽然记不住无数张微笑的希腊面孔,听不清无数句生硬但友好的“你好”,但感动永存心中。

在所有圣火停留的城镇,几乎所有当地人都能准确地指出欢迎仪式的举办地点。在偏远的村落,村民们更是全村出动。圣火的魅力,就在于它超越一切阶层、种族和信仰的特殊凝聚力。所以希腊的雅典奥运会吊环冠军塔姆帕科斯虽然已是第四次出任火炬手,但仍然激动不已:“手举奥林匹克圣火的感觉是极其特殊,无法取代的。”

在圣火经过的地方,大多数人从未去过中国,个别甚至对这个遥远的东方国度一无所知。但北京奥运会的圣火到来了,他们亲手触摸到,亲身感受到北京的热情,也将他们的祝福向往北京。当古镇埃泽萨的中小学生在

希腊语打出“北京你好”的横幅,中国北京在他们心中从此不再是一个抽象的地理名词。

26 名中国火炬手参加了希腊境内的圣火传递。他们中有“中国第一棒”、前泳坛名将罗雪娟和乒乓球两届奥运冠军邓亚萍这样的体育健将,有中国驻希腊大使罗林泉这样的外交官,也有内蒙古乡村邮递员全二平这样的“绿衣天使”。他们所代表的“中国元素”,不仅带来了东方的问候,也更好地体现了不同种族和文化的和谐交融。

作为同样拥有悠久历史的文明古国,希腊人对中国表达了特殊的感情。希腊奥委会不仅为保证圣火传递的安全和顺畅做出了特别周到的安排,而且,希腊总统帕普利亚斯与总理卡拉曼利斯同时出席圣火取火仪式,给予了中国北京最高的礼遇!

挥别雅典,挥别希腊,圣火带着希腊人民的祝福日夜兼程,赶赴北京,走向世界!

新华社记者 李丽 谢栋风 梁业倩

2008年3月31日 星期一 主笔 德里 编辑 李康乐 美编 耿争 校对 柳宝庆

(上接 A1 版)30 日的泛雅典体育场足足涌进了 2 万多人,其中大多为当地华人华侨,场面很热烈。场面越热闹,警察自然越紧张,雅典警方在古运动场观众席周围是三步一岗,一排排身穿西服、

面戴墨镜的警员让人心生敬畏。希腊总统帕普利亚斯继 24 日到取火现场后,再次出席圣火交接仪式,体现了对北京奥运圣火的重视。

刘淇在交接现场的发言:“在第 29

届奥林匹克运动会圣火交接这个激动人心的时刻,请允许我代表北京奥组委,代表 13 亿中国人民,向希腊政府、希腊奥委会和希腊人民表示衷心的感谢!感谢你们对北京奥运会圣火取火仪式的精

安排!感谢你们在希腊境内成功组织圣火传递活动所付出的心血!感谢你们给予 2008 年北京奥运会的大力支持!”现场顿时一片沸腾。

新华社记者 张荣锋 马邦杰